

Guidelines for embroidery and making a set of accessories: collar, bow and hairpins

Рекомендации по вышивке и изготовлению набора аксессуаров: воротника, банта и заколок

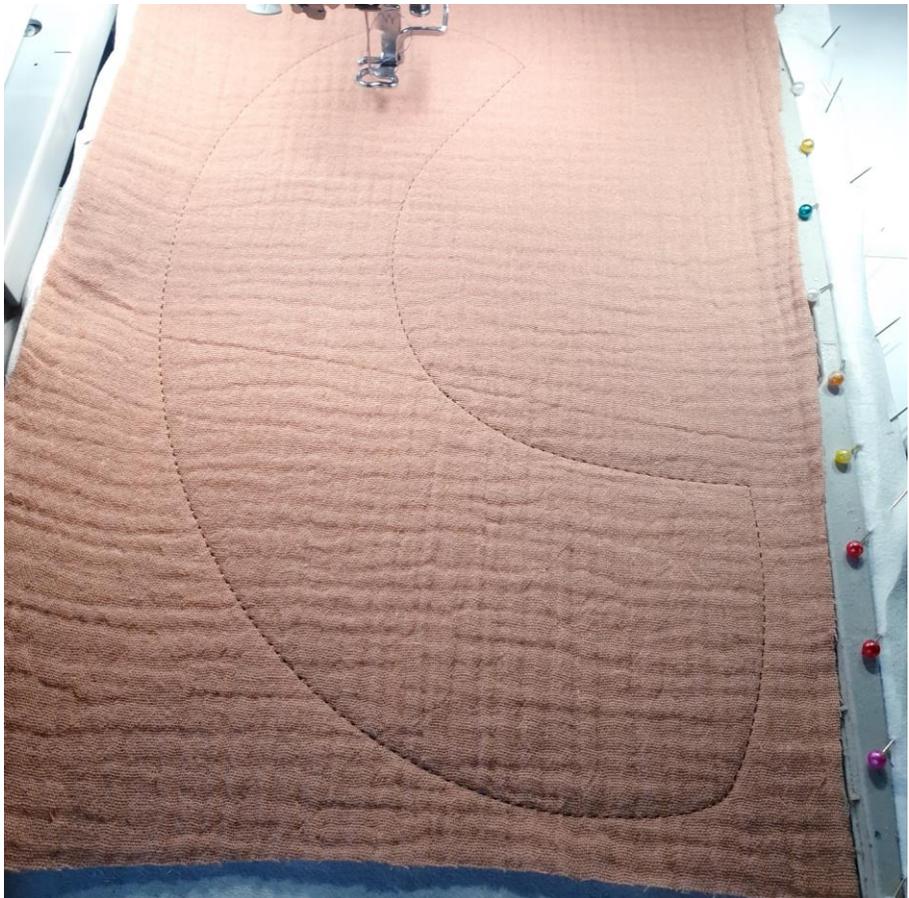
Embroidery and making of the collar

Вышивка и изготовление воротника

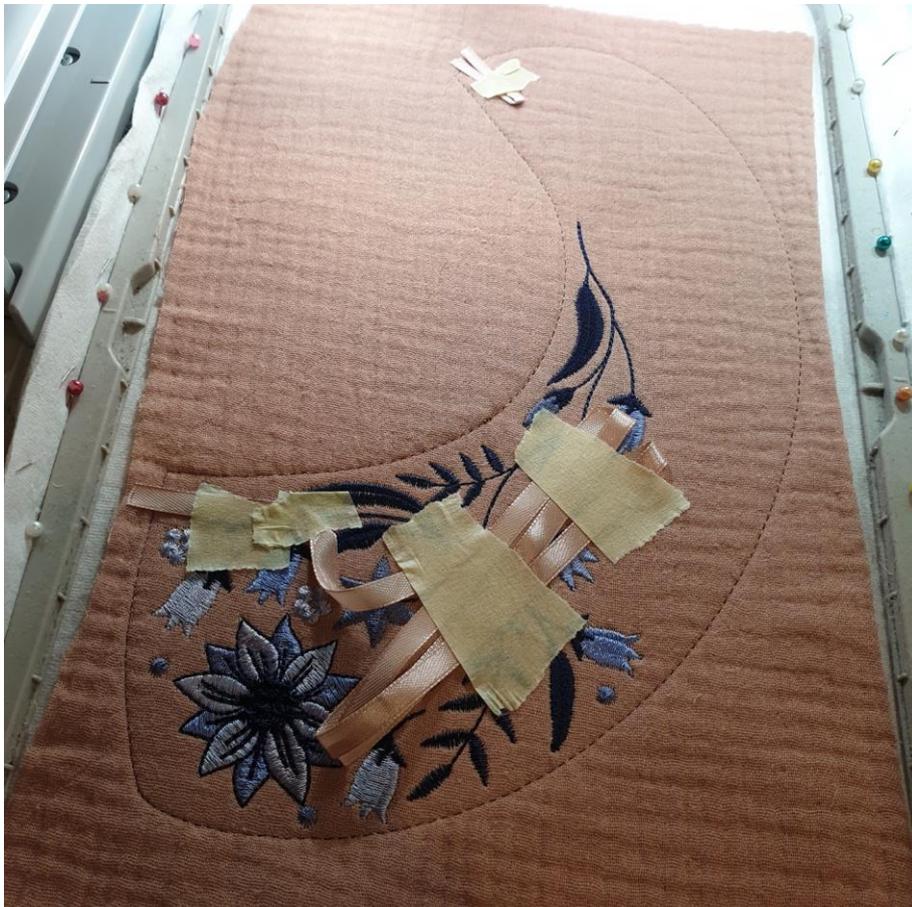
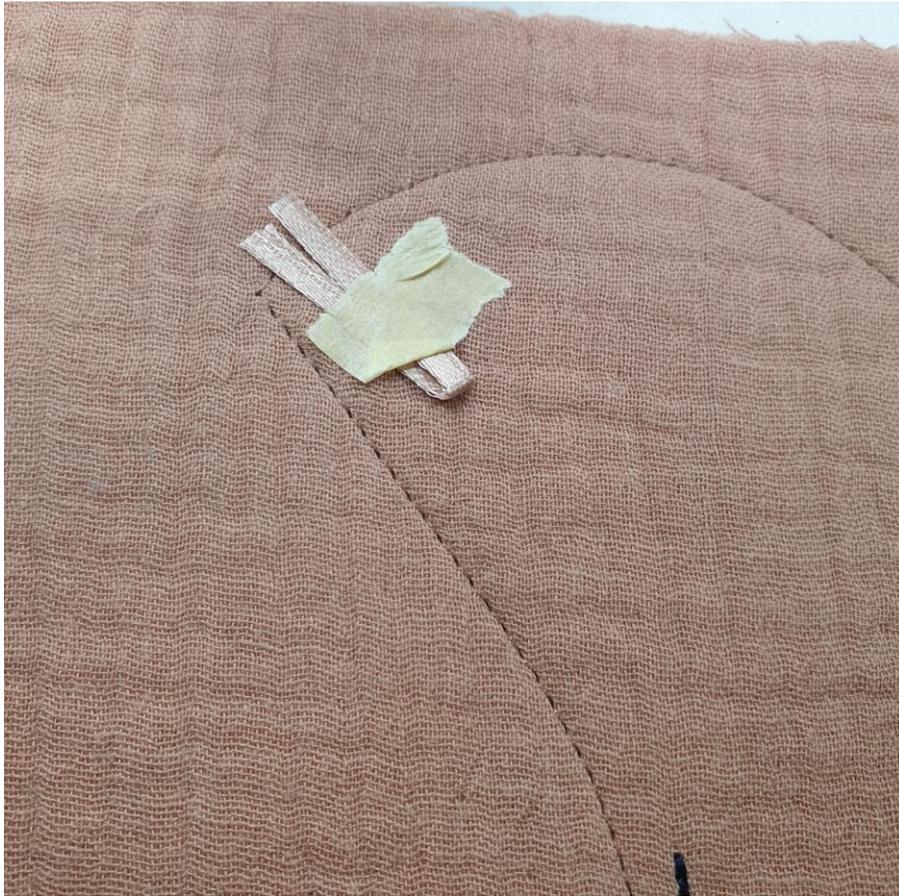
For work we need: fabric (you can glue the fabric with sewing interlining), a tear-off stabilizer, threads, scissors, a ribbon for ties and eyelets, a button.

Для работы нам потребуется: ткань (можно проклеить ткань швейным флизелином), отрывной стабилизатор, нитки, ножницы, ленточка для завязок и петельки, пуговица.

1. Glue the fabric with sewing interlining if necessary. Fix a thick tear-off stabilizer into the embroidery hoop. Fix the fabric on top with glue- spray and embroider the collar pattern.
Проклеить ткань швейным флизелином при необходимости. В пяльцы заправить плотный отрывной стабилизатор. Сверху клеем-спреем закрепить ткань и вышить узор воротника.
2. Fasten the ribbon for the tie and the eyelet for the button on top with the double-sided tape. Lay the second piece of fabric right side down. Sew stitching and satin.
Сверху на двухсторонний скотч закрепить ленточку для завязки и петельку для пуговицы. Положить второй отрез ткани лицевой стороной вниз. Прошить строчку и сатин.
3. Remove the embroidery from the hoop, tear off the excess stabilizer, cut out the collar and carefully twist through the remaining hole. Sew up the hole carefully by hand.
Вынуть вышивку из пяльцев, оборвать излишки стабилизатора, вырезать воротник и аккуратно вывернуть через оставшееся отверстие. Аккуратно вручную зашить отверстие.
4. Do the same with the second part of the collar, but without the eyelet.
То же самое повторить со второй частью воротника, но без петельки.
5. Carry out a damp heat treatment of the collar.
Провести влажно тепловую обработку воротничка.



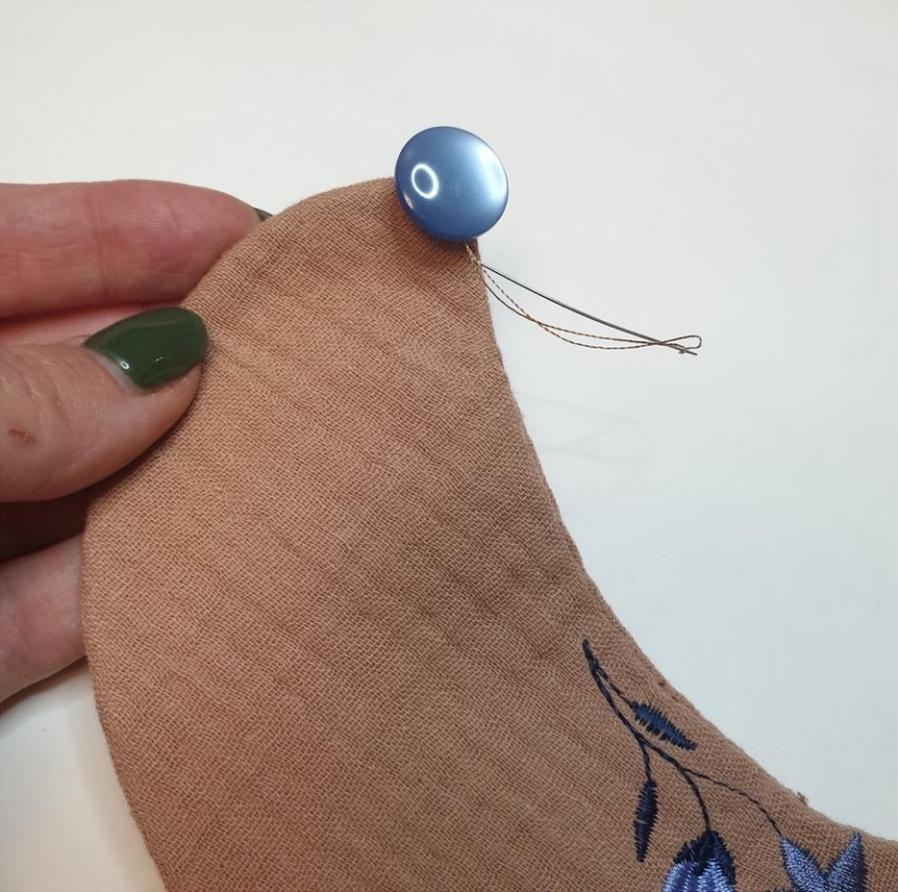












Embroidery and making hair accessory Bow Вышивка и изготовление украшения для волос Бант

For work, we need: fabric (you can glue it with non-woven fabric), a tear-off stabilizer, threads, scissors, an elastic band or a hair clip.

Для работы нам потребуется: ткань (можно проклеить флизелином), отрывной стабилизатор, нитки, ножницы, резинка или заколка.

1. Glue the fabric with sewing interlining if necessary. Fix a tight tear-off stabilizer into the hoop. Fix the fabric on top with glue- spray and embroider the pattern on the tails of the bow. Place the second piece of fabric on top, face down. Sew the stitches that will connect both ends of the bow.

Проклеить ткань швейным флизелином при необходимости. В пяльцы заправить плотный отрывной стабилизатор. Сверху клеим-спреем закрепить ткань и вышить узор на хвостиках банта. Сверху положить вторую часть ткани лицевой стороной вниз. Прошить строчки, которые соединят обе части хвостиков банта.

In the files folder, you can find a separate file for embroidering the bow tails or all parts of the bow in one hoop. It depends on the size of your hoop or your convenience. You can embroider both separately and all the elements of the bow together.

В папке с файлами вы можете найти отдельный файл для вышивки хвостиков банта или же все части банта в одних пяльцах. Это зависит от размера ваших пяльцев или вашего удобства. Можно вышивать как отдельно, так и все элементы банта вместе.

2. We embroider the ears and the jumper of the bow in the same way, with the only difference that there is no pattern on them. As a result, we will have three parts of the bow: a tail with embroidery, bow ears and a jumper.

Ушки и перемычку банта вышиваем так же, с разницей лишь в том, что на них нет рисунка. В результате у нас получится три части банта: хвостик с вышивкой, ушки банта и перемычка.

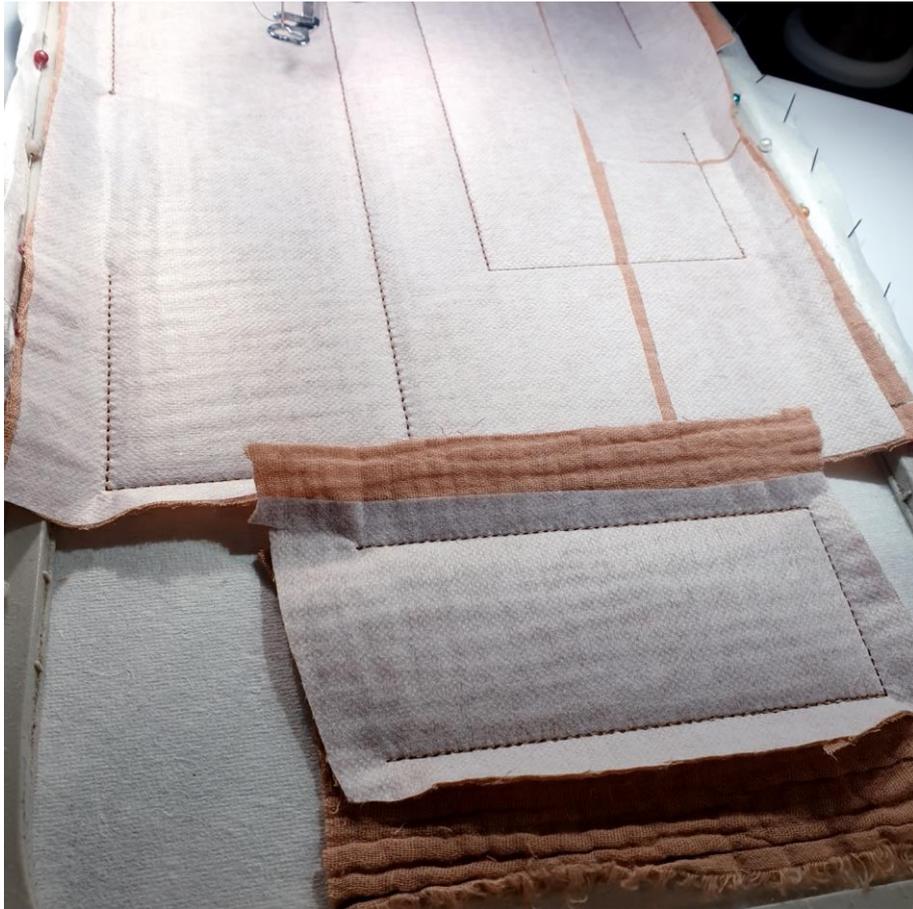
3. Then we take out all the parts from the hoop, cut off the excess stabilizer, turn the parts through the remaining holes carefully. Sew the holes carefully by hand.

После чего мы вынимаем все детали из пяльцев, обрываем излишки стабилизатора, аккуратно выворачиваем детали через оставшиеся отверстия. Аккуратно вручную зашиваем отверстия.

4. We carry out wet heat treatment of workpieces.

Проводим влажно-тепловую обработку заготовок.







Assembling the bow:

We pass an elastic band through the jumper

Sew a jumper

We pass the ears through the jumper and then the tails of the bow

If necessary you can manually sew the parts to each other for strength.

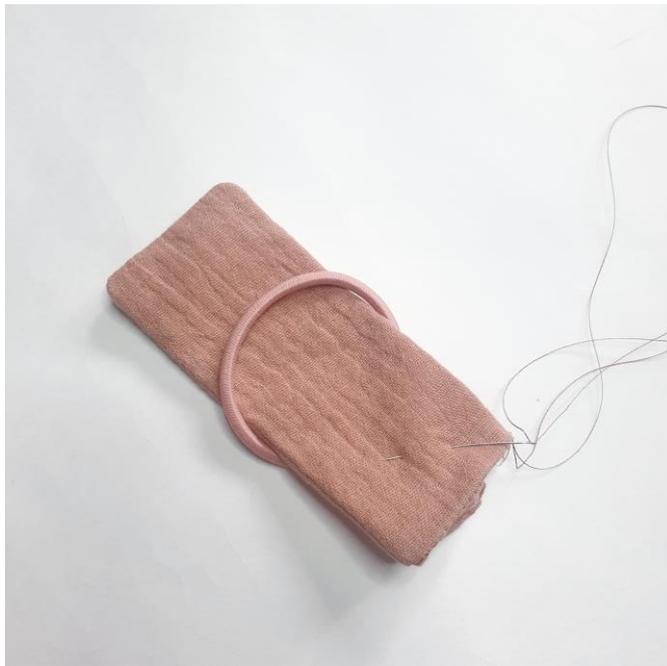
Сборка банта:

Продеваем через перемычку резинку

Сшиваем перемычку

Продеваем через перемычку ушки и затем хвостики банта

При необходимости, для прочности можно вручную пришить детали друг к другу.











Embroidery and making of hairpins

Вышивка и изготовление заколок

Hairpins can be embroidered in two versions: with regular stitching along the edge, if you use felt or other non-frayed fabric to create hairpins. Or with satin on the edge. However, even if you are using the satin version and embroider on a usual fabric, I advise you to use felt or other non-frayed fabric down.

Заколки можно вышивать в двух вариантах: с обычной строчкой по краю, если вы используете для создания заколок фетр или другую не осыпающуюся ткань. Либо с сатином по краю. Однако, и в случае, если вы используете вариант с сатином и вышиваете на обычной ткани, я советую вниз все-таки использовать фетр или другую не осыпающуюся ткань.

Option 1

Вариант 1

Fix the tear-off stabilizer into the hoop, and fix the felt on top with glue- spray. Embroider a pattern of hairpins. Then we fix the second layer of felt down under the hoop and sew the lines. We take out the embroidery from the hoop, cut off the excess stabilizer, cut out the blanks of the pins. Make holes and insert hair clips.

Запяливаем в пальцы отрывной стабилизатор, сверху клеим-спреем закрепляем фетр. Вышиваем рисунок заколок. После чего вниз под пальцы закрепляем второй слой фетра и прошиваем строчки. Вынимаем вышивку из пальцев, обрываем излишки стабилизатора, вырезаем заготовки заколок. Делаем отверстия и вставляем зажимы для волос.









Option 2 Вариант 2

We embroider the pattern of hairpins on the fabric.

After embroidering the pattern of the pins, we put the second piece of fabric (felt) under the bottom of the hoop, sew the stitches, after which we cut the pins on both sides along the contour of the stitches, without removing the embroidery from the hoop. Then we finish the embroidery with a satin stitch. We take out the embroidery from the hoop, cut out the blanks of the hairpins, cut off the excess stabilizer and make holes for the hairpins.

Вышиваем узор заколок на ткани.

После вышивки рисунка заколок, подкладываем под низ пяльцев вторую часть ткани (фетр), прошиваем строчки, после которых с двух сторон обрезаем заколки по контуру строчек, не вынимая вышивку из пяльцев. После чего заканчиваем вышивку строчкой сатин. Вынимаем вышивку из пяльцев, вырезаем заготовки заколок, обрываем излишки стабилизатора и делаем отверстия для заколок.















Enjoy a wonderful set of accessories!
Наслаждаемся прекрасным набором аксессуаров!

